

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE NGUYỄN-VĂN-CỬA

GIÁ BÁN: ĐƠN GIẢN 1500, ĐÔI 3000

BẢN LÊ HỒI SỐ 0000

Lục Tinh Tân Văn (LỤC-TINH TÂN-VĂN & NAM-TRUNG NHỰT-BÁO REUNIS)

南洋日報 閩新省六 報日中南 JOURNAL QUOTIDIEN NHỰT BÁO

POUR LES ANNONCES S'ADRESSER: 4 Avenue des Bourgeois

Thơ, sketches và mandarin gửi man báo thì gửi ngay cho M. NGUYỄN-VĂN-CỬA

NGHỀ LÀM GIẤY

Nội cho thiết trong nước ta, một nghề mới mẻ, đã nở rộ như nấm nhện đầy đủ các ngành nghề

MUÔN TRỪ

Cho tuyệt trộm cướp thì phải thường mới dặng. Đòi đòi khờ chớ nể, thì quân trộm cướp lãn lãn chớ nể, lại đòi đòi khờ thì bà bang vơn vờ đầu nể

CÂY THÈ HIỆP NGƯỜI

Trộm cướp đã có thể ngăn ngừa, còn lại những kẻ bắt lương hay nhiều hại là dân trong làng, chưa có thể nào trừ diệt.

CÂY TRE

Trong Đàng-pháp, có hơn 50 thứ cây tre thuộc về loài nứa. Trong tre nứa sống sót và đến cây theo cách này, thì tre lại là cây tre

Vô Tuyền điện

cho người trẻ trong trí mới được. Ngại lại mới tuy ngày Đàng-pháp mới

Thương mại

Quan Thương bị Thuợng-chương đã sang bán tại tỉnh An-nam và Louisiana

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Đồng-pháp Thời sự

Thống hành hồi ức. Ban cho là thế kỷ này được: Các Bà và các Bà ở Việt-Nam, đang quên-bỏ (7) tháng lịch của Trại-thực sự, vậy 7 ngày đi được

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Số binh hai bên

Theo lời của trước: hai số binh, thì số binh.

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Giặc Thượng-hải

Thương liên mong sẽ đến thành phố Giang Nam, song về lâu, qua không nổi. Hiện giờ trong các nhà-thờng Thượng-hải có hơn năm triệu người

Cái thì

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy

Thầy



TRUNG TÂM VĂN

# CIGARETTES NATIONALES

Hãy hút thuốc cây cỏ Tam Sắc đã ngon và không khô cổ  
Hãng: C<sup>o</sup> de Commerce et de Navigation d'Extreme-Orient  
(ALLATINI) Saigon làm Đại-lý

PHẢI CÒI CHO LY  
màu cờ  
TAM SẮC  
đỏ xanh  
vàng

HÃY CÒI CHỜNG  
Thần  
Giá mạt theo kiểu  
CỜ HẦY

### Cải thân cải mạng

(Tiếp theo)

IV. - Tại đây tôi bắt đầu là người đàng trong tạo ra cái thói quen mới một phần, mà chỉ bắt đầu mới người của đời này ở trong Tru là phải phải Tru, là theo sự tạo ra thói quen Tru, ở ngoài Tru là người thì ta không nói tới. Nhưng vì là người thì ta không nói tới. Nhưng vì là người thì ta không nói tới. Nhưng vì là người thì ta không nói tới.

### Trung Bắc

Hành hương

NHÀ GIỜ CHỜNG 27 (tiếp) ở đường Cha...  
Đã dạy từ ngày 1<sup>er</sup> Septembre và sẽ dạy luôn tới thì BẢNG-CẤP tốt-nghiệp (trong ba năm).

### Nước suối

Tên "Gard" cũng tên là cái nước suối...  
Đã dạy từ ngày 1<sup>er</sup> Septembre và sẽ dạy luôn tới thì BẢNG-CẤP tốt-nghiệp (trong ba năm).

### Huỳnh-công-Phát

TRƯỜNG-HỌC-TU

LỚP 1<sup>er</sup> ANNEE

Đã dạy từ ngày 1<sup>er</sup> Septembre và sẽ dạy luôn tới thì BẢNG-CẤP tốt-nghiệp (trong ba năm).

### VIỆC TÀI CHÍNH

Ngày 17 September 1924

Table with financial data: GIA BẠC, Nhà nước, Ngân hàng Đông Dương, Ngân hàng Hongkong Shanghai, Ngân hàng Chartered.

### MỀ CỐC

Table with financial data: Gia đình, Vinh-sông, Suối-môi, Suối-môi, Suối-môi, Suối-môi.

### Lời tôi yêu

Suối Perrier có một mình PERRIER CÔNG-TI là người làm nước...  
Suối Perrier có một mình PERRIER CÔNG-TI là người làm nước...

### Tàu đi Lục-tinh

Chiều Pháp mới chạy ngày thứ 17...  
Chiều Pháp mới chạy ngày thứ 17...

### Tàu đi các nước

Tàu chạy về Pháp-quốc...  
Tàu chạy về Pháp-quốc...

### Tìm Bụi-chang-Nhỏ

Tìm bụi chang nhỏ...  
Tìm bụi chang nhỏ...

### Kinh cáo Đổng bang

Sự vụ của nhà máy NGUYỄN-V. TRẦN

Ngân hàng Đông Dương, Ngân hàng Hongkong Shanghai, Ngân hàng Chartered.

C.J. BONNET  
KINH CÁI CHƠ ĐẠNG CÁI HINH  
NGƯỜI CỜNG NGUYỄN  
Khai-Chương muốn mua hàng lựa

VI GIÁ BẠC LẺN  
HÀNG:  
«AU SPORTIF FRANCAIS»  
133 - Rue d'Espagne  
HẠ GIÀ XE MÁY XƯỚNG NHIỀU  
Hay thứ đi dự  
Kể từ ngày này: Chính tôi bán  
XE MÁY HIỆU: L'ELDÉE  
Thường màu đen đủ phụ tùng. 55 + 00  
Xe máy cho con nít. 48 00

BÌNH LIỆT KHÍ  
Còn từ bình nước bình thuốc nước  
GINAT & SYNOUSINE  
HANG CHANH & Paris, rue de Condé, 46

XE MÁY HIỆU  
DE DION BOUTON  
giá mới về các thứ kiểu

Đĩa hát Annam  
Đĩa hát Cải-lương  
mới lại nhiều, đủ bộ  
Mướn hỏi điều chi thì do nơi hàng:  
ÔNG  
CHARRIÈRE DUFOUR BARRIGUENC VÀ CÔNG-TI

### Avis d'Adjudication

Lien, date et heure de l'adjudication:  
Le 2 Octobre 1924, à dix heures, au Bureau de l'Ingénieur en Chef des Travaux Publics de Cochinchine à Saigon.  
Objet: Construction de 5 logements pour les agents indigènes du Service actif des Douanes et Régies à Long-xuyen.  
Importance approximative: 6.088 \$ 79  
Cautionnements: 1.000.00  
Bureau où le dossier se peut être consulté: Bureau du Service Ordinaire et Arrondissement de Long-xuyen tous les jours, excepté les dimanches et jours fériés aux heures ordinaires d'ouverture des Bureaux.

### INJECTION PEYRARD DALGER

Thuốc theo hiệu này chữa...  
Thuốc theo hiệu này chữa...  
Thuốc theo hiệu này chữa...

GISQUIT DUBOUCHÉ & C<sup>o</sup>  
Rượu mạnh  
nhất hạm  
Ai không  
uống ừng  
lạm

TRUNG BẮC  
HÀNH HƯƠNG  
TRƯỜNG-HỌC-TU  
LỚP 1<sup>er</sup> ANNEE

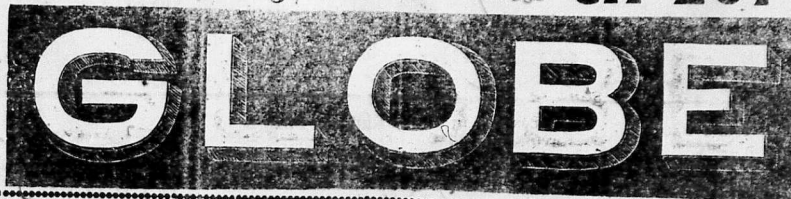
Đĩa hát Annam  
Đĩa hát Cải-lương  
mới lại nhiều, đủ bộ

Tàu đi Lục-tinh  
Chiều Pháp mới chạy ngày thứ 17...  
Tàu đi các nước  
Tàu chạy về Pháp-quốc...





Hãy hút thuốc gọi và thuốc điện CÀ-LOP



Kể từ ngày 1<sup>er</sup> Juillet 1924... SE KHAI THƯƠNG NHÀ HÀNG... MỐI NGƯỜI ĐỀU ĐANG VÒ RA THONG THA

Một tiệc tiền hành... Như vui có người đình của Chánh phủ Nam kỳ... Nêu ngày 9 Septembre 1924... NHÀ BÓ Thuần-Khoát

Diệp lốt... CÔ BẠN MỘT CÁI XE HƠI... CHANDLER... Nhà Bó Thuần-Khoát

L'AUTOMOTION... TALBOT MALEROU... Bán tại ĐÀI-CHÍ

Các nhà chuyên nghệ chụp hình!!! HAY ĐẾN XEM TẠI HẰNG: PHOTO STUDIO... CO BAN KIEN LAY HINH GIAY

Nhà Bó Thuần-Khoát... Bán hiệu xin kính trích các quý khách... Các ngài ở xa có lòng muốn đến bán hiệu xin gửi theo các hàng...

NHÀ BÓ Thuần-Khoát... Bán hiệu xin kính trích các quý khách... Các ngài ở xa có lòng muốn đến bán hiệu xin gửi theo các hàng...

Mỗi người cần phải có... 1<sup>er</sup> Máy cần - MINH-TÂM BỒU GIAM... 2<sup>er</sup> Máy cần - THỜI-SỰ CẨM-NANG... 3<sup>er</sup> Máy cần - BÀ-RÈNE

Máy căng vàng... Máy này trước tại Saigon bán 220 đồng sau mới đặt bán tại nơi... LỜ-RAO BÀN HAI CHIẾC GHẾ

Trương-Anh Khách-lầu (HOTEL DU CENTRE)... Bán 50 đồng... BÀN HAI CHIẾC GHẾ

Một cái áo mưa!!... BAZAR MODERNE... Bán 150 đồng

NHÀ HÀNG ROTONDE (Nhà hàng gọi và thuốc điện)... Phòng vì rộng rãi, mái mát... 1<sup>er</sup> Tầng hầm cho thuê

SÁCH NÊN XEM... 1<sup>er</sup> Tập chí về CHINA... 2<sup>er</sup> Tập chí về VIETNAM THRU... 3<sup>er</sup> Tập chí về AN-NAM

Diệp lốt... Bán 50 đồng... BÀN HAI CHIẾC GHẾ

Một cái áo mưa!!... BAZAR MODERNE... Bán 150 đồng

Một cái áo mưa!!... BAZAR MODERNE... Bán 150 đồng... Một cái áo mưa!!... BAZAR MODERNE... Bán 150 đồng

XE MÁY ĐẠP CỦA HÀNG L. CAFFORT

ALCYON HUA AN HANG NHOT

Hôm bữa sáng trường Trương Đa... hân phúc mấy người...

Con bên phía mấy người Annam... khang trường thì M. Trần-vân-THINH...

L. CAFFORT, 22, 24, 26, Rue Caillotte - SAIGON.

PHÒNG TRƯỞNG RANG VINCENZI

Quan Tân-hi Lương-gi MALZACH & Paris. Chuyên nghề trị bệnh da hong và đỏ...



SỮA ĐẶC TÍNH ANH

CON GẤU. Các đường-dương ở trong hoàng-câu đều dùng sữa này.



BÁN KHẮP NƠI VÀ TẠI HÀNG Societe Marseillaise d'Outre-Mer

Giá rẻ làm



Westminster Cigarettes Turkish. Hộp 50, 90 và 10 điếu. Đầu lặt vàng, đầu có bao rơm.

Thuốc này ngon và thơm tho làm. Gởi đi Lục-thị-nhất-lành hàng hóa giao nhận (contre remboursement).

Thị hòm

Một việc làm phải xin M. Tô-vân-Kỳ cho biết qua.

Tên gởi An-công-giá gửi gởi, chỉ một đến đợc 0 yên. Song việc này...

Tiền đây, tôi xin để thuat một chuyện để an M. Tô-vân-Kỳ...

Đổi vậy, nghĩ cũng từng thấy đâu, nhiều kẻ bỏ nhà, bỏ mẹ tìm đến...

Đổi vậy, nghĩ cũng từng thấy đâu, nhiều kẻ bỏ nhà, bỏ mẹ tìm đến...

Chứng đồng rồi, nghĩ sẽ rải giấy rao, khi ấy chỉ cần, chẳng lo làm...

Ấy vậy, kể từ đây mới kể nghe ở theo đường xe lửa từ H5 mới chỉ tới...

Đó là, anh em nghĩ coi có phải là một việc đại An không? Chỉ như...

Cũng có thể, xin lập chơn, lập mìn đúng cho một lập-thể-gian như vậy: Tu nhơn tích đức, mà trong lòng...

Hy-Vinh-Ngọc-Bau, Marchand de bois & An-Pho, (h. entree).

ĐÍNH CHẤM

Mua trâu về bồng

Từ giờ mua trâu SAIGON BAZAR 27 đường Caillotte 27 giờ cho mọi vị của 8 h 30...

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 'ĐỒ BÓNG BẢNG NHÓM ALUMINIUM', 'Cà phê', 'Trà', etc.

SAIGON BAZAR 27, Rue Caillotte 27, Saigon.

RUỘU SÂM-BÀNH

MOËT & CHANDON. PHẢI CƠI CHỜNG ĐỒ GIÀ MẠO.

Phải nói cho đàng rượu Champagne nổi và đẹp bằng chi, vì có nhiều thứ khác bằng rượu...

Con ngoài một thùng, ngàn số thứ 10 có số A. M. V. con đàng...

Đẹp và ngon, đàng rượu, đàng rượu, đàng rượu, đàng rượu, đàng rượu...

SAIGON BAZAR 27, Rue Caillotte 27, Saigon.

FORDSON

CÁY MÁY CỦA CÁC ĐIỆN-CHỦ ÚA ĐÔNG



Giá 1.500\$. Đại-biểu trong xứ Đông-Pháp. Societe Indochinoise de Transports.

Garage TRAN-BAT-NHIA. Một dịp tốt.

Sông lấu nhờ rượu. Hết bây giờ bán nước Hư-kỳ một...

Chàng anh em nghĩ coi có phải là một việc đại An không? Chỉ như...

Cũng có thể, xin lập chơn, lập mìn đúng cho một lập-thể-gian như vậy: Tu nhơn tích đức, mà trong lòng...

Hy-Vinh-Ngọc-Bau, Marchand de bois & An-Pho, (h. entree).

ĐÍNH CHẤM

Mua trâu về bồng

Từ giờ mua trâu SAIGON BAZAR 27 đường Caillotte 27 giờ cho mọi vị của 8 h 30...

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 'ĐỒ BÓNG BẢNG NHÓM ALUMINIUM', 'Cà phê', 'Trà', etc.

SAIGON BAZAR 27, Rue Caillotte 27, Saigon.

RUỘU SÂM-BÀNH

MOËT & CHANDON. PHẢI CƠI CHỜNG ĐỒ GIÀ MẠO.

Phải nói cho đàng rượu Champagne nổi và đẹp bằng chi, vì có nhiều thứ khác bằng rượu...

Con ngoài một thùng, ngàn số thứ 10 có số A. M. V. con đàng...

Đẹp và ngon, đàng rượu, đàng rượu, đàng rượu, đàng rượu, đàng rượu...

SAIGON BAZAR 27, Rue Caillotte 27, Saigon.

FORDSON

CÁY MÁY CỦA CÁC ĐIỆN-CHỦ ÚA ĐÔNG



Giá 1.500\$. Đại-biểu trong xứ Đông-Pháp. Societe Indochinoise de Transports.

Garage TRAN-BAT-NHIA. Một dịp tốt.

Sông lấu nhờ rượu. Hết bây giờ bán nước Hư-kỳ một...

Chàng anh em nghĩ coi có phải là một việc đại An không? Chỉ như...

Cũng có thể, xin lập chơn, lập mìn đúng cho một lập-thể-gian như vậy: Tu nhơn tích đức, mà trong lòng...

Hy-Vinh-Ngọc-Bau, Marchand de bois & An-Pho, (h. entree).

CHUYÊN

Nàng Manon Lescat (Tác-giả: L'abbé PRÉVOST)

Tiếp theo. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...

Nàng Manon Lescat. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...

Nàng Manon Lescat. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...

Nàng Manon Lescat. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...

Nàng Manon Lescat. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...

Nàng Manon Lescat. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...

Nàng Manon Lescat. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...

Nàng Manon Lescat. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...

Nàng Manon Lescat. Bức có rên thì chẳng quá là buồn...





CƠN MỚI TỈNH

Một số xe hơi mới Fiat... Một số xe hơi mới Fiat...



THUỐC TRỊ BỆNH ĐAU MÌNH VÀ ĐAU LƯNG... Những bệnh đau nhức...



Bánh BÍT-QUI rất ngon... Bánh BÍT-QUI rất ngon...

Hãy đèn xây thứ

Máy nhỏ xây đèn, chế tạo rất tiện... Máy nhỏ xây đèn, chế tạo rất tiện...

PHẢI ĐỒNG THƯƠNG VÀ TRỊ ĐÀN... PHẢI ĐỒNG THƯƠNG VÀ TRỊ ĐÀN...



MÀ CHỤP HÌNH KỸ NGHỆ

Chụp hình nghệ thuật... Chụp hình nghệ thuật...

Chụp hình nghệ thuật... Chụp hình nghệ thuật...

Advertisement for Epicerie Saigonnoise, featuring a logo and product list.

Advertisement for Thủ Thơi Vạn, offering a 500,000 VND prize.

Advertisement for SỔ TRƯỞNG, listing various real estate and business opportunities.

Advertisement for Phosphat Falières, a fertilizer product.

Advertisement for Société Anonyme des Tuileries de l'Indochine, a construction company.

Large advertisement for Lait Condensé Dancow, featuring a cow illustration and product details.

Công văn... Về nội dung của đơn... Về nội dung của đơn...

Vào ngày quan... Vào ngày quan...

Vinh thăng hàm... Vinh thăng hàm...

Hội Domaine Agricole... Hội Domaine Agricole...

AI MÀ DUNG... AI MÀ DUNG...

Advertisement for Quinoforme, a medicinal product.

Advertisement for Mũn Trư Cúc Bnh Rét Có Thợ Rét Vô Đà.

Advertisement for Quinoforme, another instance of the medicinal product.

Large advertisement for Nestlé's Milk, featuring the brand name and product benefits.

Không phải đồ giả... Không phải đồ giả...

Lời rao... Lời rao...

Hàng BOY LAUNDRY... Hàng BOY LAUNDRY...

Hội Domaine Agricole... Hội Domaine Agricole...

Advertisement for Le-Yan-Bien, a medicinal product.

Advertisement for NADAL, a brand of soap or detergent.

Advertisement for Vieille Cure, a medicinal product.